

*nedis*

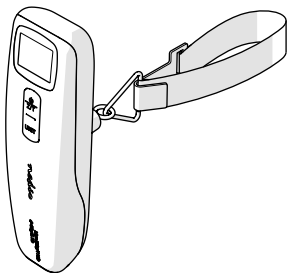
---

# Digital Luggage Travel Scales

**pocket size for on the go**

---

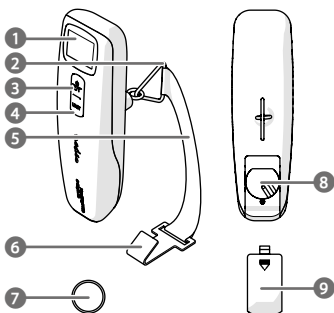
**SCLU112BU**



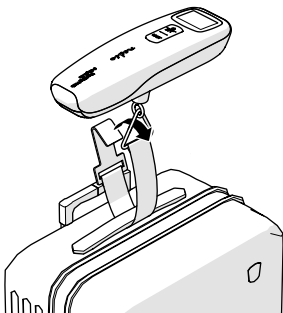
[ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	8
FR	Guide de démarrage rapide	13
NL	Snelstartgids	17
IT	Guida rapida all'avvio	21
ES	Guía de inicio rápido	25
PT	Guia de iniciação rápida	29
SV	Snabbstartsguide	33
FI	Pika-aloitusopas	37
NO	Hurtigguide	41
DA	Vejledning til hurtig start	44
HU	Gyors beüzemelési útmutató	48
PL	Przewodnik Szybki start	52
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	56
SK	Rýchly návod	60
CS	Rychlý návod	64
RO	Ghid rapid de inițiere	68

**A**



**B**



## Specifications

Product	Digital Luggage Travel Scales
Article number	SCLU112BU
Battery type	1 x 3.0 V CR2032 (Included)
Maximum weighing capacity	50 kg / 110 lbs
Weighing accuracy	±50 g / 0.1 lb
Units	Kg Lb

EN

Quick start guide

## Digital Luggage Travel Scales

SCLU112BU



For more information see the extended manual online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Intended use

The SCLU112BU is a highly accurate portable digital scale.

This product is intended to weigh luggage in an easy and fast way.

The product is intended for indoor use only.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product can be used by children aged from 6 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children

shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

## Main parts (image A)

- |   |                         |   |                     |
|---|-------------------------|---|---------------------|
| 1 | Display                 | 5 | Belt                |
| 2 | Triangular ring         | 6 | Hook                |
| 3 | Power and Z/T button    | 7 | Battery             |
| 4 | Measurement unit button | 8 | Battery compartment |
|   |                         | 9 | Battery cover       |

## Safety instructions

### WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not place this product close to a source of strong magnetic fields (for example a speaker) or high voltage devices.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a product.
- Only use the battery type(s) recommended in this document.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Always keep button cell batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Button cell batteries can cause serious internal chemical burns in as little as two hours when swallowed. Keep in mind that the first symptoms may look like child diseases like coughing or drooling. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Retain the original product literature for future reference.

## **Before first use**

1. Open the battery compartment **A** 8.
2. Remove the battery isolation strip.
3. Close the battery cover **A** 9.

## Using the product (image B)

1. Press and hold power and Z/T button **A 3** for 1 second to switch on the product.
2. When the display **A 1** shows 0.00, press measurement unit button **A 4** to select measurement unit.
3. Pass the belt **A 5** through the luggage handle.
4. Secure the hook **A 6** around the triangular ring **A 2**.
5. Hold the product horizontally over the luggage.
6. Press power and Z/T button **A 3** to zero or tare any weight that should not be included in the total weight of luggage. The display **A 1** shows the letter T and resets to 0.00.
7. Lift the product and luggage gently off the floor.
8. Wait for the weight reading to stop and stabilise. The display **A 1** shows the letter H, flashes the measured weight 3 times and then locks.
9. The display **A 1** shows the measured weight for 2 minutes, then automatically switches off.
- i** When the product is unable to read the weight of the luggage, press power and Z/T button **A 3** to reset the display to 0.00 and try again.
10. Press and hold power and Z/T button **A 3** for 3 seconds to switch off the product manually.
- i** Do not keep the product around sharp edged objects while in storage to avoid pressure on buttons that causes unnecessary battery drainage.

## Troubleshooting

Display warning messages	Possible cause	Possible solution
Lo	Low battery	Replace old battery with new battery.

Err	Overload	The item being weighed exceeds the maximum weighing capacity. Remove the item to avoid damage of the product.
-----	----------	---

## DE Kurzanleitung

# Digitale Reisegepäckwaage

SCLU112BU



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:  
[ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SCLU112BU ist eine hochpräzise, tragbare Digitalwaage.

Dieses Produkt ist für das einfache und schnelle Wiegen von Gepäck gedacht.

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Kinder ab dem sechsten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Anzeige                | 5 Gurt              |
| 2 Dreiecksring           | 6 Haken             |
| 3 Ein/Aus- und Z/T-Taste | 7 Batterie          |
| 4 Maßeinheitstaste       | 8 Batteriefach      |
|                          | 9 Batterieabdeckung |

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Platzieren Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Quelle starker Magnetfelder (z. B. eines Lautsprechers) oder in der Nähe von Hochspannungsgeräten.
- Setzen Sie Akkus oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie keinesfalls einen Akku oder eine Batterie kurz.

- Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht unachtsam in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterie darf die Flüssigkeit keinesfalls mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Kombinieren Sie keine Akkus unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Art innerhalb eines Produkts.
- Verwenden Sie ausschließlich den/die in diesem Dokument beschriebenen Batterietyp(en).
- Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- Achten Sie auf die Kennzeichnungen für plus (+) und minus (-) an den Batterien und im Gerät, um die korrekte Verwendung sicher zu stellen.
- Bewahren Sie volle und leere Knopfzellenbatterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Die Entsorgung verbrauchter Batterien sollte immer unverzüglich und auf sichere Weise erfolgen. Knopfzellenbatterien können beim Verschlucken innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere chemische Verätzungen verursachen. Beachten Sie, dass die ersten Anzeichen dafür wie Symptome von Kinderkrankheiten wie Husten oder vermehrter Speichelfluss aussehen können. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt wurden.

- Holen Sie bei Verschlucken von einer Zelle oder Batterie sofort ärztlichen Rat ein.
- Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.

## Vor der Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das Batteriefach **A 8**.
2. Entfernen Sie den Batterietrennstreifen.
3. Schliessen Sie die Batterieabdeckung **A 9**.

## Verwendung des Produkts (Abbildung B)

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste und Z/T-Taste **A 3** 1 Sekunde lang gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
2. Wenn auf der Anzeige **A 1** 0.00 angezeigt wird, drücken Sie die Masseinheitstaste **A 4**, um die Masseinheit auszuwählen.
3. Führen Sie den Gurt **A 5** durch den Griff des Gepäckstücks.
4. Hängen Sie den Haken **A 6** in den Dreicksring **A 2** ein.
5. Halten Sie das Produkt waagrecht über das Gepäckstück.
6. Drücken Sie die Ein/Aus- und Z/T-Taste **A 3**, um das Gewicht, das nicht in das Gesamtgewicht des Gepäcks eingehen soll, auf Null zu stellen oder zu tarieren. Auf der Anzeige **A 1** wird der Buchstabe T angezeigt, und sie wird auf 0.00 zurückgesetzt.
7. Heben Sie das Produkt und das Gepäck vorsichtig vom Boden ab.
8. Warten Sie, bis die Gewichtsanzeige stehen bleibt und sich stabilisiert. Auf der Anzeige **A 1** wird der Buchstabe H angezeigt, das gemessene Gewicht blinkt dreimal auf und bleibt dann stehen.

9. Auf der Anzeige **A 1** wird das gemessene Gewicht 2 Minuten lang angezeigt, und sie schaltet sich dann automatisch ab.
- i** Wenn das Produkt das Gewicht des Gepäcks nicht anzeigen kann, drücken Sie die Ein/Aus- und Z/T-Taste **A 3**, um die Anzeige auf 0.00 zurückzusetzen, und versuchen Sie es erneut.
10. Halten Sie die Ein/Aus-Taste und Z/T-Taste **A 3** 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt manuell auszuschalten.
- i** Bewahren Sie das Produkt nicht in der Nähe von scharfkantigen Gegenständen auf, um zu vermeiden, dass auf die Tasten gedrückt wird, was zu einer unnötigen Entladung der Batterie führt.

## Problemlösung

Warnungen anzeigen	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Lo	Niedriger Akkustand	Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue Batterie.
Err	Überlast	Der zu wiegende Gegenstand überschreitet die maximale Wiegekapazität. Nehmen Sie den Gegenstand ab, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.

# Pèse-bagage numérique

SCLU112BU



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## Utilisation prévue

La SCLU112BU est une balance numérique portable très précise.

Ce produit est destiné à peser les bagages de manière simple et rapide.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 6 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Pièces principales (image A)

- |   |                              |   |                      |
|---|------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Affichage                    | 5 | Sangle               |
| 2 | Bague triangulaire           | 6 | Crochet              |
| 3 | Bouton d'alimentation et Z/T | 7 | Batterie             |
| 4 | Bouton d'unité de mesure     | 8 | Compartiment à piles |
|   |                              | 9 | Couvercle des piles  |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas placer ce produit à proximité d'une source de champs magnétiques puissants (par exemple un haut-parleur) ou d'appareils haute tension.
- Ne pas exposer des piles ou des batteries à la chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.
- Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie.
- Ne pas stocker les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un même produit.
- Utilisez le(s) type(s) de pile recommandé(s) dans le présent document.

- Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- Respectez les marquages positif (+) et négatif (-) sur la pile, la batterie et le matériel et assurez-vous de les utiliser correctement.
- Gardez toujours les piles bouton, chargées et déchargées, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Si elles sont avalées, les piles bouton peuvent provoquer de graves brûlures chimiques internes en seulement deux heures. Gardez à l'esprit que les premiers symptômes peuvent ressembler à des maladies infantiles comme la toux ou la bave. Si vous pensez que des piles ont été avalées, consultez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion d'une pile-bouton ou autre batterie, consultez un médecin immédiatement.
- Conservez la documentation originale du produit pour référence ultérieure.

## Avant la première utilisation

1. Ouvrir le compartiment à piles **A 8**.
2. Retirez la bande d'isolation de la pile.
3. Fermez le couvercle de la pile **A 9**.

## Utiliser le produit (image B)

1. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation et Z/T **A 3** pendant 1 seconde afin de mettre le produit en marche.
2. Lorsque l'écran **A 1** affiche 0,00, appuyez sur le bouton d'unité de mesure **A 4** pour sélectionner l'unité de mesure.
3. Passez la sangle **A 5** par la poignée du bagage.
4. Accrochez le crochet **A 6** autour de la bague triangulaire **A 2**.
5. Tenez le produit horizontalement au-dessus du bagage.

6. Appuyez sur le bouton d'alimentation et Z/T **A 3** pour mettre à zéro ou tarer tout poids qui ne devrait pas être inclus dans le poids total des bagages. L'écran **A 1** affiche la lettre T et se remet à 0,00.
7. Soulevez en douceur le produit et le bagage du sol.
8. Attendez que la lecture du poids s'arrête et se stabilise. L'écran **A 1** affiche la lettre H, fait clignoter 3 fois le poids mesuré puis se verrouille.
9. L'écran **A 1** affiche le poids mesuré pendant 2 minutes puis s'éteint automatiquement.
- i** Si le produit n'est pas en mesure de lire le poids du bagage, appuyez sur le bouton d'alimentation et Z/T **A 3** pour réinitialiser l'écran à 0,00 et réessayez.
10. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation et Z/T **A 3** pendant 3 secondes pour arrêter le produit manuellement.
- i** Ne gardez pas le produit autour d'objets tranchants pendant le stockage afin d'éviter une pression sur les boutons qui provoque un déchargement inutile de la pile.

## Dépannage

Afficher des messages d'avertissement	Cause possible	Solution possible
Lo	Batterie faible	Remplacez l'ancienne pile par une neuve.



Err	Surcharge	L'article pesé dépasse la capacité de pesée maximale. Retirez l'article afin d'éviter d'endommager le produit.
-----	-----------	--

NL

Snelstartgids

## Digitale bagageweegschaal

SCLU112BU



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/sclu112bu](https://ned.is/sclu112bu)

### Bedoeld gebruik

De SCLU112BU is een zeer nauwkeurige draagbare digitale weegschaal.

Dit product is bedoeld om bagage op een gemakkelijke en snelle manier te wegen.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 6 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Display                  | 6 Haak                  |
| 2 Driehoekige ring         | 7 Batterij              |
| 3 Aan/uit-knop en Z/T-knop | 8 Batterij compartiment |
| 4 Weegeenheid-knop         | 9 Batterijdeksel        |
| 5 Riem                     |                         |

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Zet dit product niet in de buurt van een bron van sterke magnetische velden (bijvoorbeeld een luidspreker) of hoogspanningsapparatuur.
- Stel de cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Een cel of batterij niet kortsluiten.
- Bewaar cellen of batterijen niet wanordelijk in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Als een cel lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch

gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspoelen en medische hulp inroepen.

- Meng geen cellen van verschillende productie, capaciteit, grootte of type in een product.
- Gebruik uitsluitend het (de) in dit document aanbevolen batterijtype(s).
- Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de cel, batterij en apparatuur en zorg dat het correct gebruikt wordt.
- Houd zowel volle als lege knoopcelbatterijen altijd buiten het bereik van kinderen om inslikgevaar te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en op een veilige manier weg. Binnen twee uur na inslikken kunnen knoopcelbatterijen door een chemische reactie ernstige inwendige brandwonden veroorzaken. NB: de eerste symptomen kunnen lijken op kinderziektes zoals hoesten of kwijlen. Wanneer u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of een batterij ingeslikt is.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.

## Voor het eerste gebruik

1. Open het batterijcompartiment **A 8**.
2. Verwijder de batterij-isolatiestrip.
3. Sluit het batterijdeksel **A 9**.

## Het product gebruiken (afbeelding B)

1. Houd de aan/uit- en Z/T-knop **A 3** 1 seconde lang ingedrukt om het product aan te zetten.
2. Zodra het scherm **A 1** 0,00 weergeeft, drukt u op de meeteenheidknop **A 4** om de meeteenheid te selecteren.

3. Haal de riem **A 5** door de bagagehandgreep.
4. Bevestig de haak **A 6** rondom de driehoekige ring **A 2**.
5. Houd het product horizontaal boven de bagage.
6. Druk op aan/uit- en Z/T-knop **A 3** om een gewicht dat niet in het totale gewicht van de bagage opgenomen mag worden op nul in te stellen of te tarreren. Het scherm **A 1** toont de letter T en reset naar 0,00.
7. Til het product en de bagage voorzichtig van de vloer.
8. Wacht tot de gewichtsmeting is gestopt en stabiliseert. Het scherm **A 1** toont de letter H, knippert het gemeten gewicht 3 keer en vergrendelt daarna.
9. Het scherm **A 1** toont 2 minuten lang het gemeten gewicht en schakelt daarna uit.
- i** Wanneer het product het gewicht van de bagage niet kan lezen, druk op de aan/uit-knop en de Z/T-knop **A 3** om het scherm naar 0,00 te resetten en het opnieuw te proberen.
10. Houd de aan/uit- en Z/T-knop **A 3** 3 seconden lang ingedrukt om het product handmatig uit te zetten.
- i** Bewaar het product niet in de buurt van voorwerpen met scherpe randen die de knoppen indrukken, om onnodig leegraken van de batterij te voorkomen.

## Probleem oplossing

Waarschuwingsberichten weergeven	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Lo	Batterij bijna leeg	Vervang de oude batterij door een nieuwe batterij.

Err	Overbelasting	Het gewogen artikel overschrijdt het maximale weegvermogen. Verwijder het artikel om schade aan het product te voorkomen.
-----	---------------	---

IT

Guida rapida all'avvio

## Bilancia digitale portatile pesa valigie

SCLU112BU



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Uso previsto

SCLU112BU è una bilancia digitale portatile ad alta precisione.

Il prodotto è inteso per pesare le valigie in modo facile e veloce.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 6 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

## Parti principali (immagine A)

- |   |                              |   |                          |
|---|------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Display                      | 5 | Cinta                    |
| 2 | Anello triangolare           | 6 | Gancio                   |
| 3 | Pulsante di accensione e Z/T | 7 | Batteria                 |
| 4 | Pulsante Unità di misura     | 8 | Vano batteria            |
|   |                              | 9 | Coperchio della batteria |

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non poggiare il prodotto vicino a sorgenti di forti campi magnetici (ad esempio un altoparlante) o a dispositivi ad alta tensione.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare una cella o una batteria.
- Non conservare le celle o le batterie alla rinfusa in una scatola o in cassetto dove possono creare cortocircuiti fra di loro o a causa di altri oggetti metallici.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.
- In caso di perdita di una cella, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli

occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.

- Non mischiare celle di produzione, capacità, dimensioni o tipi differenti in un singolo prodotto.
- Utilizzare il/i tipo/i di batteria consigliato/i nel presente documento.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura per assicurare l'utilizzo corretto.
- Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini le batterie a bottone, sia cariche che scariche, per evitare la possibilità di ingestione. Smaltire le batterie usate immediatamente e in sicurezza. Le batterie a bottone possono causare ustioni chimiche interne gravi in meno di due ore dall'ingestione. Tenere presente che i primi sintomi potrebbero essere simili a quelli di malattie infantili, come la tosse o l'eccessiva salivazione. Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che le batterie siano state ingerite.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingestione di un componente o una batteria.
- Conservare la documentazione originale del prodotto per farvi riferimento in futuro.

## **Prima del primo utilizzo**

1. Aprire il vano batteria **A 8**.
2. Rimuovere la striscia di isolamento della batteria.
3. Chiudere il coperchio della batteria **A 9**.

## **Utilizzo del prodotto (immagine B)**

1. Tenere premuto il pulsante di accensione e Z/T **A 3** per 1 secondo per accendere il prodotto.
2. Quando il display **A 1** mostra la scritta 0.00, premere il pulsante Unità di misura **A 4** per selezionare l'unità di misura.

3. Far passare la cinghia **A 5** attraverso il manico della valigia.
4. Fissare il gancio **A 6** intorno all'anello triangolare **A 2**.
5. Mantenere il prodotto in orizzontale sopra alla valigia.
6. Premere il pulsante di accensione e Z/T **A 3** per azzerare o tarare eventuali pesi che non devono essere inclusi nel peso totale della valigia. Il display **A 1** mostra la lettera T e ritorna a 0.00.
7. Sollevare delicatamente il prodotto e la valigia dal pavimento.
8. Attendere che la lettura del peso si fermi e si stabilizzi. Il display **A 1** mostra la lettera H, il peso misurato lampeggia 3 volte e poi si ferma.
9. Il display **A 1** mostra il peso misurato per 2 minuti, poi si spegne automaticamente.
- i** Se il prodotto non è in grado di leggere il peso della valigia, premere il pulsante di accensione e Z/T **A 3** per ripristinare il display a 0.00 e poi riprovare.
10. Tenere premuto il pulsante di accensione e Z/T **A 3** per 3 secondi per spegnere manualmente il prodotto.
- i** Non conservare il prodotto vicino a oggetti appuntiti, onde evitare che la pressione dei pulsanti possa consumare inutilmente la batteria.

## Risoluzione dei problemi

Visualizza messaggi di avvertenza	Causa possibile	Possibile soluzione
Lo	Batteria scarica	Sostituire la vecchia batteria con una nuova.



Err	Sovraccarico	L'oggetto pesato supera la capacità di pesatura massima. Rimuovere l'oggetto, onde evitare di danneggiare il prodotto.
-----	--------------	--

ES

## Guía de inicio rápido

# Báscula digital de viaje para equipaje

SCLU112BU



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## Uso previsto por el fabricante

La SCLU112BU es una báscula digital portátil de gran precisión.

Este producto está diseñado para pesar el equipaje de forma fácil y rápida.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 6 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

## Partes principales (imagen A)

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 Visualización             | 5 Correa                     |
| 2 Anilla triangular         | 6 Gancho                     |
| 3 Botón de encendido y Z/T  | 7 Batería                    |
| 4 Botón de unidad de medida | 8 Compartimento de las pilas |
|                             | 9 Tapa de las pilas          |

## Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No coloque este producto cerca de una fuente de campos magnéticos fuertes (por ejemplo, un altavoz) o dispositivos de alta tensión.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo luz solar directa.
- No cortocircuite una pila o una batería.
- No guarde las pilas o baterías de cualquier modo en una caja o bandeja donde se pudieran cortocircuitar entre sí o cortocircuitarse por medio de otros objetos metálicos.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- En el supuesto de una fuga de la pila, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.

- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un producto.
- Utilice solamente el/los tipo(s) de pilas recomendados en este documento.
- Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- Observe las marcas positivo (+) y negativo (-) en la pila, batería y equipo y asegúrese de un uso correcto.
- Mantenga siempre las pilas de botón, tanto llenas como vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de ser ingeridas. Deseche las pilas usadas de inmediato y de forma segura. Las pilas de botón pueden causar graves quemaduras químicas internas en tan solo dos horas cuando se ingieren. Tenga en cuenta que los primeros síntomas podrían parecerse a patologías infantiles como tos o babeo. Busque atención médica inmediata si sospecha que se han ingerido pilas.
- Busque ayuda médica inmediatamente si alguien se ha tragado una pila o una batería.
- Conserve la documentación original del producto para futuras referencias.

## Antes del primer uso

1. Abra el compartimento de las pilas **A 8**.
2. Retire la tira aislante de la pila.
3. Cierre la tapa de la batería **A 9**.

## Utilización del producto (imagen B)

1. Mantenga pulsado el botón de encendido y Z/T **A 3** durante 1 segundo para encender el producto.
2. Cuando la pantalla **A 1** muestre 0,00, pulse el botón de unidad de medición **A 4** para seleccionar la unidad de medición.
3. Pase la correa **A 5** a través del asa del equipaje.
4. Asegure el gancho **A 6** alrededor de la anilla triangular **A 2**.

5. Sostenga el producto horizontalmente sobre el equipaje.
6. Pulse el botón de encendido y Z/T **A 3** para poner a cero o tarar cualquier peso que no se deba incluir en el peso total del equipaje. La pantalla **A 1** muestra la letra T y se restablece a 0,00.
7. Levante el producto y el equipaje del suelo con cuidado.
8. Espere hasta que la lectura de peso se detenga y se estabilice. La pantalla **A 1** muestra la letra H, hace parpadear el peso medido 3 veces y, a continuación, se bloquea.
9. La pantalla **A 1** muestra el peso medido durante 2 minutos y, a continuación, se apaga automáticamente.
- i** Cuando el producto no pueda leer el peso del equipaje, pulse el botón de encendido y Z/T **A 3** para restablecer la pantalla a 0,00 e inténtelo de nuevo.
10. Mantenga pulsado el botón de encendido y Z/T **A 3** durante 3 segundos para apagar el producto manualmente.
- i** No deje el producto alrededor de objetos punzantes mientras esté guardado para evitar que se presionen los botones, lo que provocaría un vaciado innecesario de la pila.

## Resolución de problemas

Ver mensajes de advertencia	Posible causa	Posible solución
Lo	Batería baja	Sustituya la pila antigua por una nueva.

Err	Sobrecarga	El artículo que se está pesando supera la capacidad de pesaje máxima. Retire el artículo para evitar daños al producto.
-----	------------	---

PT

## Guia de iniciação rápida

# Balança de Viagem Digitais para Bagagem

SCLU112BU



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## Utilização prevista

A SCLU112BU é uma balança digital portátil de elevada precisão.

Este produto destina-se a pesar bagagem de forma rápida e fácil.

O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 6 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a

manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

## Peças principais (imagem A)

- |   |                             |   |                          |
|---|-----------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Ecrã                        | 5 | Cinta                    |
| 2 | Anel triangular             | 6 | Gancho                   |
| 3 | Botão de alimentação e Z/T  | 7 | Bateria                  |
| 4 | Botão de unidade de medição | 8 | Compartimento das pilhas |
|   |                             | 9 | Tampa das pilhas         |

## Instruções de segurança

### AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não coloque este produto perto de uma fonte de campos magnéticos fortes (por exemplo, um altifalante) ou de dispositivos de alta tensão.
- Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou a chamas. Evite armazenar sob luz solar direta.
- Não curto-circuite uma pilha ou bateria.
- Não conserve pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou ser colocadas em curto-circuito por outros objetos metálicos.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.

- Em caso de fuga de uma pilha, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.
- Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro de um mesmo produto.
- Utilize apenas o(s) tipo(s) de pilha(s) recomendado(s) neste documento.
- Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
- Respeite as marcas de mais (+) e menos (-) na pilha, na bateria e no equipamento e garanta uma utilização correta.
- Mantenha sempre as pilhas-botão, tanto cheias como vazias, fora do alcance das crianças para evitar a possibilidade de ingestão. Elimine as pilhas usadas imediatamente e de forma segura. As pilhas-botão podem causar queimaduras químicas internas graves em apenas duas horas, quando ingeridas. Tenha em mente que os primeiros sintomas podem ser semelhantes a doenças próprias das crianças, como tosse ou baba. Procure assistência médica imediata se suspeitar que foram ingeridas pilhas.
- Procure imediatamente aconselhamento médico caso uma pilha ou bateria tenha sido engolida.
- Conserve a documentação original do produto para referência futura.

## **Antes da primeira utilização**

1. Abra o compartimento das pilhas **A 8**.
2. Retire a faixa de isolamento da pilha.
3. Feche a tampa da pilha **A 9**.

## Utilização do produto (imagem B)

1. Prima e mantenha o botão de alimentação e Z/T **A 3** durante 1 segundo para ligar o produto.
2. Quando o visor **A 1** exibir 0.00, prima o botão da unidade de medição **A 4** para selecionar a unidade de medição.
3. Passe a cinta **A 5** pela pega da bagagem.
4. Fixe o gancho **A 6** à volta do anel triangular **A 2**.
5. Mantenha o produto na horizontal sobre a bagagem.
6. Prima o botão de alimentação e Z/T **A 3** para colocar a zeros qualquer peso que não deva ser incluído no peso total da bagagem. O visor **A 1** exibe a letra T e volta a 0.00.
7. Levante suavemente o produto e a bagagem do chão.
8. Aguarde até que a leitura do peso pare e se estabilize. O visor **A 1** exibe a letra H, o peso medido pisca 3 vezes e fixa-se.
9. O visor **A 1** exibe o peso medido durante 2 minutos e desliga-se automaticamente.
- i** Se o produto não conseguir ler o peso da bagagem, prima o botão de alimentação e Z/T **A 3** para repor o visor a 0.00 e tentar novamente.
10. Prima e mantenha o botão de alimentação e Z/T **A 3** durante 3 segundos para desligar o produto manualmente.
- i** Não armazene o produto perto de objetos pontiagudos para evitar que os botões sejam premidos acidentalmente e que a pilha se descarregue sem necessidade.



## Resolução de problemas

Visualizar mensagens de aviso	Causa possível	Solução possível
Lo	Bateria fraca	Substitua a pilha usada por uma pilha nova.
Err	Overload	O artigo pesado tem um peso superior à capacidade de pesagem máxima. Retire o artigo para evitar danos no produto.

SV

Snabbstartsguide

## Digital bagagevåg

SCLU112BU



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Avsedd användning

SCLU112BU är en mycket exakt portabel digital våg.

Produkten är avsedd för att användas för att väga bagage på ett behändigt och snabbt sätt.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Modifering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna apparat kan användas av barn från 6 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om apparatens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte leka

med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

## Huvuddelar (bild A)

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| 1 Display              | 6 Krok        |
| 2 Triangulär ring      | 7 Batteri     |
| 3 Kraft- och Z/T-knapp | 8 Batterifack |
| 4 Knapp för mätenhet   | 9 Batterilock |
| 5 Rem                  |               |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Placera inte denna produkt nära källor som avger kraftiga magnetfält (till exempel högtalare) eller högspänningsenheter.
- Exponera inte cellerna eller batterierna för heta eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Kortslut inte en cell eller ett batteri.
- Förvara inte celler eller batterier på ett oorganiserat sätt i en kartong eller låda där de kan kortslua varandra eller kortsutas av andra metallföremål.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.
- Om ett batteri läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har inträffat, tvätta det påverkade området med rikligt med vatten och uppsök läkare.

- Blanda inte celler från olika tillverkare eller med olika kapacitet, storlek eller typ i produkten.
- Använd endast batteritypen eller -typerna rekommenderade i detta dokument.
- Håll celler och batterier rena och torra.
- Observera markeringarna plus (+) och minus (-) på cellen, batteriet och utrustningen, och säkerställ korrekt användning.
- Förvara alltid knappcellsbatterier, både fulladdade och urladdade, utom räckhåll för barn för att undvika att barnen sväljer dem. Bortskaffa uttjänta batterier snarast och säkert. Knappcellsbatterier kan förorsaka allvarliga interna kemiska brännskador inom så kort tid som två timmar om de sväljs. Kom ihåg att de första symptomen kan se ut som en barnsjukdom såsom hosta eller dregling. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts.
- Uppsök omedelbart läkare om en cell eller ett batteri har förtärts.
- Spara produktens originaldokumentation för framtida konsultation.

## Före första användning

1. Öppna batterifacket **A 8**.
2. Avlägsna batteriisoleringsremsan.
3. Stäng batterilocket **A 9**.

## Använda produkten (bild B)

1. Tryck på samt håll kraft- och Z/T-knappen **A 3** intryckt i 1 sekund för att slå på produkten.
2. När displayen **A 1** visar 0,00 ska du trycka på måttenhetsknappen **A 4** för att välja måttenhet.
3. Dra remmen **A 5** genom bagagehandtaget.
4. Fäst kroken **A 6** runt den triangulära ringen **A 2**.
5. Håll produkten horisontellt över bagaget.

6. Tryck på kraft- och Z/T-knappen **A 3** för att nollställa eller tarera vikt som inte ska ingå i bagagets sammanlagda vikt. På displayen **A 1** visas bokstaven T och nollställs till 0,00.
7. Lyft försiktigt produkten och bagaget så att det lämnar marken.
8. Vänta tills viktavläsningen stannar och stabiliserar sig. På displayen **A 1** visas bokstaven H. Den uppmätta vikten blinkar tre gånger och läses sedan in.
9. På displayen **A 1** visas den uppmätta vikten i 2 minuter, sedan stängs displayen av automatiskt.
- i** När produkten inte kan läsa av bagagets viket ska du trycka på kraft- och Z/T-knappen **A 3** för att nollställa displayen till 0,00 och försöka igen.
10. Tryck på samt håll kraft- och Z/T-knappen **A 3** intryckt i 1 sekund för att stänga av produkten manuellt.
- i** Förvara inte produkten tillsammans med föremål med vassa kanter för att undvika att knapparna trycks in eftersom detta kan orsaka onödig batteriurladdning.

## Felsökning

Visa varnings-meddelanden	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Lo	Låg batterinivå	Byt ut gamla batterier mot nya batterier.

Err	Överlast	Föremålet som vägs överskrider produktens maximala viktkapacitet. Avlägsna föremålet för att undvika skada på produkten.
-----	----------	--

FI

Pika-aloitusopas

## Digitaalinen matkalaukkuvaaka

SCLU112BU



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:  
[ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Käyttötarkoitus

SCLU112BU on erittäin tarkka kannettava digitaalinen vaaka.

Tämä tuote on tarkoitettu matkalaukkujen punnitsemiseen helposti ja nopeasti.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää 6-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1 Näyttö                                     | 5 Hihna                |
| 2 Kolmiorengas                               | 6 Koukku               |
| 3 Virta- ja Z/T-painike<br>(nollaus/taaraus) | 7 Akku                 |
| 4 Mittayksikköpainike                        | 8 Paristolokero        |
|  | 9 Paristolokeron kansi |

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä sijoita tätä tuotetta lähelle voimakkaiden magneettikenttien lähteitä (esimerkiksi kaiutinta) tai suurjännitelaitteita.
- Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai liekeille. Vältä säilyttämistä suorassa auringonvalossa.
- Älä saata paristoa tai akkua oikosulkuun.
- Älä säilytä akkukennoja tai paristoja hajan rasiassa tai laatikossa, jossa ne voivat saattaa toisensa tai joutua muiden metalliesineiden vuoksi oikosulkuun.
- Älä altista akkukennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.
- Mikäli paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

- Älä käytä samassa laitteessa sekaisin eri valmistajien valmistamia, eritehoisia, erikokoisia tai erityyppisiä paristoja.
- Käytä vain tässä asiakirjassa suositeltua paristotyyppiä.
- Pidä akkukennot ja paristot puhtaina ja kuivina.
- Huomioi akkukennon, pariston ja laitteen plus- ja miinusmerkit (+/-) ja noudata niitä käytössä.
- Pidä aina sekä täydet että tyhjät nappiparistot poissa lasten ulottuvilta nielemisen vaaran välttämiseksi. Hävitä käytetyt paristot heti ja turvallisesti. Nappiparistot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä kemiallisia palovammoja jopa kahden tunnin kuluessa nielemisestä. Muista, että ensimmäiset oireet voivat vaikuttaa lastentautien oireilta, kuten yskiminen tai kuolaaminen. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos epäilet, että paristoja on nieltty.
- Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos olet niellyt pariston tai akun.
- Säilytä tuote-esitteet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Avaa paristolokero **A 8**.
2. Irrota pariston eristysnauha.
3. Sulje paristolokeron kansi **A 9**.

## Tuotteen käyttäminen (kuva B)

1. Kytke tuotteen virta päälle painamalla virta- ja Z/T-painiketta **A 3** 1 sekunnin.
2. Kun näytössä **A 1** näkyy 0.00, valitse mittayksikkö painamalla mittayksikköpainiketta **A 4**.
3. Pujota hihna **A 5** matkalaukun kahvan läpi.
4. Kiinnitä koukku **A 6** kolmiorenkaiseen **A 2**.
5. Pidä tuotetta vaaka-asennossa matkalaukun yläpuolella.

6. Nollaa tai taaraa paino, jota et halua sisällyttää matkalaukun kokonaispainoon, painamalla virta- ja Z/T-painiketta **A 3**. Näytössä **A 1** näkyy kirjain T ja paino nollataan lukemaan 0.00.
7. Nosta tuote ja matkalaukku varovasti irti lattiasta.
8. Odota, että painolukema pysähtyy ja tasaantuu. Näytössä **A 1** näkyy kirjain H, mitattu paino vilkkuu 3 kertaa ja lukittuu sitten.
9. Näyttö **A 1** näyttää mitatun painon 2 minuutin ajan, joiden kuluttua tuote sammuu automaattisesti.
- i** Jos tuote ei pysty lukemaan matkalaukun painoa, nollaa näyttö lukemaan 0.00 painamalla virta- ja Z/T-painiketta **A 3** ja yritä uudelleen.
10. Sammuta tuote manuaalisesti painamalla virta- ja Z/T-painiketta **A 3** 3 sekuntia.
- i** Kun asetat tuotteen säilytykseen, älä laita sitä lähelle teräväreunaisia esineitä, jotta painikkeet eivät pääse painumaan vahingossa, mikä aiheuttaisi tarpeetonta pariston tyhjenemistä.

## Vianmääritys

Näytä varoitusviestit	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Lo	Akku vähissä	Vaihda vanha paristo uuteen.
Err	Ylikuormitus	Punnittava tavara ylittää tuotteen enimmäispainorajan. Poista tavara tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.



# Digital bagasjevekt

SCLU112BU



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## Tiltenkt bruk

SCLU112BU er en meget nøyaktig digital vekt. Med dette produktet veier du enkelt og raskt bagasjen din.

Produktet er bare tiltenkt innendørs bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Produktet kan brukes av barn fra 6 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

## Hoveddeler (bilde A)

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 1 Skjerm              | 6 Krok          |
| 2 Trekantformet ring  | 7 Batteri       |
| 3 Strøm- og Z/T-knapp | 8 Batterirom    |
| 4 Knapp for måleenhet | 9 Batterideksel |
| 5 Belte               |                 |

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke sett dette produktet i nærheten av kilder med sterke magnetiske felt (for eksempel høyttalere) eller høyspente enheter.
- Ikke eksponer celler eller batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke kortslutt en celle eller et batteri.
- Ikke oppbevar celler eller batterier uaktsomt i bokser eller skuffer der de kan kortslutte hverandre, eller kortsluttes av andre metallgjenstander.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Hvis en celle lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Ikke bruk celler av forskjellige merker, kapasitet, størrelser eller typer i et produkt.
- Bruk kun batteritypen(e) som anbefales i dette dokumentet.
- Hold cellene og batteriene rene og tørre.
- Kontroller pluss (+) og minus (-) merkene på cellen, batteriet og utstyret og sørg for riktig bruk av produktet.
- Oppbevar alltid knappcellebatterier, både fulle og tomme, utenfor barns rekkevidde for å unngå sjansen for svelging. Avhend brukte batterier umiddelbart og ifølge forskriftene. Hvis knappcellebatteriene svelges, kan dette forårsake alvorlige indre forbrenninger innen kun to timer

etter svelging. Vær oppmerksom på at de første symptomene kan ligne på vanlige barnesykdommer som hosting eller sikling.

Oppsøk lege umiddelbart hvis du mistenker at batteriene er blitt svelget.

- Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis en celle eller et batteri er blitt svelget.
- Ta vare på den opprinnelige produktliteraturen for fremtidig referanse.

## Før førstegangs bruk

1. Åpne batterirommet **A 8**.
2. Fjern batteriisolasjonsteipen.
3. Lukk batteridekslet **A 9**.

## Bruk av produktet (bilde B)

1. Trykk og hold inne strøm- og Z/T-knappen **A 3** i 1 sekund for å slå produktet på.
  2. Når displayet **A 1** viser 0.00, trykk på vektenhetknappen **A 4** for å velge vektenhet.
  3. Før beltet **A 5** gjennom håndtaket på bagasjen.
  4. Fest kroken **A 6** i den trekantformede ringen **A 2**.
  5. Hold vekten vannrett over bagasjen.
  6. Trykk strøm- og Z/T-knappen **A 3** til null eller taravekten som ikke skal inkluderes i bagasjens samlede vekt. Displayet **A 1** viser bokstaven T og tilbakestilles til 0.00.
  7. Løft vekten og bagasjen forsiktig opp fra gulvet.
  8. Vent på at vekten stopper og stabiliserer seg. Displayet **A 1** viser bokstaven H, den målte vekten blinker 3 ganger og vises deretter permanent.
  9. Displayet **A 1** viser den målte vekten i 2 minutter og slås deretter av automatisk.
- i** Når produktet ikke kan lese bagasjens vekt, skal du trykke strøm- og Z/T-knappen **A 3** for å tilbakestille displayet til 0.00 og prøve igjen.

10. Trykk og hold inne strøm- og Z/T-knappen **A** **3** i 3 sekunder for å slå av vekten manuelt.

**i** Vekten må ikke oppbevares i nærheten av gjenstander med skarpe kanter for å unngå trykk på knappene som fører til unødvendig batteribruk.

## Feilsøking

Vis varselsmeldinger	Mulig årsak	Mulige løsninger
Lo	Lavt batteri	Skifte ut gammelt batteri med et nytt.
Err	Overbelastning	Gjenstanden som veies er tyngre enn vektens maksimale kapasitet. Fjern gjenstanden for å unngå skade på produktet.

DA

Vejledning til hurtig start

## Digital rejevægt til bagage

SCLU112BU



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Tilsiqet bruk

SCLU112BU er en meget præcis digital bærbær vægt. Dette produkt er beregnet til at veje bagage på en nem og hurtig måde.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 6 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

## Hoveddele (billede A)

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1 Skærm                  | 5 Rem           |
| 2 Trekantet ring         | 6 Krog          |
| 3 Tænd/sluk- og Z/T-knap | 7 Batteri       |
| 4 Måleenhedsknap         | 8 Batterirum    |
|                          | 9 Batteridæksel |

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Anbring ikke dette produkt tæt på en kilde af stærke magnetfelter (f.eks. en højttaler) eller højspændingsenheder.
- Undlad at udsætte celler eller batterier for varme eller brand. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- Kortslut ikke en celle eller et batteri.
- Undlad at opbevare celler eller batterier helt vilkårligt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller blive kortsluttet af andre metalgenstande.

- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- I tilfælde af cellelækage skal det undgås, at væske kommer i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.
- Anvend ikke celler af forskellige mærker, kapaciteter, størrelser eller typer i samme produkt.
- Anvend kun de batterityper, der anbefales i dette dokument.
- Hold celler og batterier rene og tørre.
- Overhold mærkerne for plus (+) og minus (-) på cellen, batteriet og udstyret, og sørg for korrekt brug.
- Hold altid knapcellebatterier, både fulde og afladede, uden for børns rækkevidde for at undgå risikoen for slugning. Bortskaf brugte batterier øjeblikkeligt og sikkert. Knapcellebatterier kan forårsage interne kemiske forbrændinger på kun to timer, når de sluges. Vær opmærksom på, at de første symptomer kan ligne børnesygdomme som hosten eller savlen. Søg øjeblikkeligt lægehjælp, når du har mistanke om, at batterier er blevet slugt.
- Søg øjeblikkeligt lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.
- Gem den originale produktliteratur til fremtidig reference.

## Før første brug

1. Åbn batterirummet **A 8**.
2. Fjern batteriets isoleringsstrimmel.
3. Luk batteridækslet **A 9**.

## Brug af produktet (billede B)

1. Tryk og hold strøm- og Z/T-knappen **A 3** nede i 1 sekund for at tænde produktet.
2. Når skærmen **A 1** viser 0.00, tryk på måleenhedsknappen **A 4** for at vælge måleenhed.

3. Før remmen **A 5** gennem bagagens håndtag.
4. Fastgør krogen **A 6** omkring den trekantede ring **A 2**.
5. Hold produktet vandret over bagagen.
6. Tryk på tænd/sluk- og Z/T-knappen **A 3** for at nulstille eller tarere vægt, som skal inkluderes i bagagens totale vægt eller ej. Skærmen **A 1** viser bogstavet T og nulstiller til 0.00.
7. Løft produktet og bagagen forsigtigt fra gulvet.
8. Vent på at vægtaflæsningen er færdig og stabiliseres. Skærmen **A 1** viser bogstavet H, blinker med den målte vægt tre gange og fastlåses derefter.
9. Skærmen **A 1** viser den målte vægt i to minutter og slukker derefter automatisk.
- i** Når produktet ikke er i stand til at aflæse bagagens vægt tryk på tænd/sluk- og Z/T-knappen **A 3** for at nulstille skærmen til 0.00 og prøv igen.
10. Tryk og hold strøm- og Z/T-knappen **A 3** nede i tre sekunder for manuelt at slukke for produktet.
- i** Opbevar ikke produktet omkring genstande med skarpe kanter, mens det opbevares, for at undgå tryk på knapper, der forårsager unødvendig batteriafladning.

## Fejlfinding

Vis advar- selsmedde- lelser	Mulig årsag	Mulig løsning
Lo	Lavt batteri	Udskift gammelt batteri med nyt batteri.

Err	Overbelastning	Enheden, som vejes, overskrider den maksimale vægtpkapacitet. Fjern enheden for at undgå skade på produktet.
-----	----------------	--

## **HU** Gyors beüzemelési útmutató

# Hordozható digitális poggyászmérleg

SCLU112BU



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

## **Tervezett felhasználás**

Az SCLU112BU egy nagy pontosságú, hordozható digitális mérleg.

Ez a termék poggyászok egyszerű és gyors mérésére szolgál.

A termék beltéri használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

6 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.



## Fő alkatrészek (A kép)

- |   |                         |   |                         |
|---|-------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Kijelző                 | 5 | Szija                   |
| 2 | Háromszög alakú gyűrű   | 6 | Kampó                   |
| 3 | Bekapcsoló- és Z/T-gomb | 7 | Akkumulátor             |
| 4 | Mértékegység gomb       | 8 | Akkumulátorrekesz       |
|   |                         | 9 | Elemtartó rekesz fedele |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne helyezze a terméket erős mágneses tér forrása (például hangszóró) vagy magasfeszültségű berendezések közelébe.
- Óvja az elemeket és akkumulátorokat a hőtől vagy tűztől. Ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne zárja rövidre az elemet vagy akkumulátort.
- Ne tárolja rendezetlenül a cellákat vagy elemeket dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésektől.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrel vagy szemmel.

Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Egy készüléken belül ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket.
- Kizárólag az ebben a dokumentumban leírt típusú eleme(ke)t használja.
- Tartsa a cellákat és az elemeket tisztán és szárazon.
- Vegye figyelembe a plusz (+) és mínusz (-) jeleket az elemeken, akkumulátorokon és a készüléken, valamint ügyeljen a megfelelő használatukra.
- A gombelemeket feltöltött és lemerült állapotban egyaránt mindig tartsa gyermekektől elzárt helyen, nehogy lenyeljék. A használt elemeket azonnal és biztonságosan dobja el. A gombelemek súlyos kémiai égéseket okozhatnak a lenyelést követő mindössze két órán belül. Tartsa szem előtt, hogy az első tünetek a gyermekeknél gyakori köhögés vagy nyáladás formájában jelentkezhetnek. Ha elemek lenyelésére gyanakszik, akkor azonnal forduljon orvoshoz.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Tartsa meg az eredeti terméktájékoztatót, hogy később is fel tudja lapozni.

## **Az első használat előtt**

1. Nyissa ki az akkumulátorrekesz fedelét **A 8**.
2. Távolítsa el az akkumulátorszigetelő szalagot.
3. Zárja le akkumulátorfoglat fedelét **A 9**.

## **A termék használata (B kép)**

1. A termék bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsoló- és Z/T gombot **A 3** 1 másodpercig.
2. Amikor a kijelzőn **A 1** megjelenik a 0.00 érték, nyomja meg a mértékegység-gombot **A 4** a mértékegység kiválasztásához.
3. Vezesse át a szíjat **A 5** a poggyász fogantyúján.

4. Akassza be a kampót **A 6** a háromszög alakú gyűrűbe **A 2**.
5. Tartsa a terméket vízszintesen a poggyász felett.
6. A poggyász saját tömegén kívüli teher nullázásához nyomja meg a bekapcsoló- és Z/T gombot **A 3**. A kijelzőn **A 1** megjelenik a T betű, és a megjelenített érték visszaáll 0.00-ra.
7. Óvatosan emelje fel a termékkel a poggyászt a padlóról.
8. Várja meg, amíg a tömegmérés megáll, és stabilizálódik. A kijelzőn **A 1** megjelenik a H betű, 3 alkalommal felvillan a mért tömeg, majd a kijelző lezár.
9. A kijelző **A 1** 2 percig mutatja a mért tömeget, majd automatikusan kikapcsol.
- i** Ha a termék nem tudja megmérni a poggyász tömegét, akkor a kijelzőn megjelenő érték 0.00-ra történő visszaállításához nyomja meg a bekapcsoló- és Z/T gombot **A 3**, majd próbálja újra.
10. A termék manuális kikapcsolásához nyomja meg, és tartsa nyomva a bekapcsoló- és Z/T-gombot **A 3** 3 másodpercig.
- i** Tárolás közben ne tartsa a terméket éles szélű tárgyak közelében, hogy a gombokat érő ne merítse feleslegesen az akkumulátort.

## Hibaelhárítás

Figyelmeztető üzenetek megjelenítése	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Lo	Alacsony akkumulátorfelesztés	A használt akkumulátort cserélje új akkumulátorra.

Err	Túlterhelés	A mérni kívánt tárgy tömege meghaladja a maximálisan mérhető tömeget. A termék károsodásának elkerülése érdekében távolítsa el a tárgyat.
-----	-------------	---

PL

Przewodnik Szybki start

## Cyfrowa waga podróżna do bagażu

SCLU112BU



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/sclu112bu](https://ned.is/sclu112bu)

### Przeznaczenie

SCLU112BU to bardzo dokładna przenośna waga cyfrowa.

Produkt ten służy do ważenia bagażu w łatwy i szybki sposób.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 6 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

## Główne części (ilustracja A)

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Wyświetlacz              | 5 Pasek                  |
| 2 Trójkątny pierścień      | 6 Hak                    |
| 3 Przycisk zasilania i Z/T | 7 Akumulator             |
| 4 Przycisk jednostki miary | 8 Komora baterii         |
|                            | 9 Pokrywa komory baterii |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie umieszczaj tego produktu w pobliżu źródła silnego pola magnetycznego (na przykład głośnika) lub urządzeń pod wysokim napięciem.
- Nie wystawiaj ogniwa ani baterii na działanie gorąca lub ognia. Unikaj przechowywania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wywołuj zwarcia ogniwa lub baterii.

- Nie przechowuj ogniw lub baterii byle jak w pudełku lub szufladzie, gdzie może dojść do zwarcia między nimi lub do zwarcia z metalowymi przedmiotami.
- Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie łącz w produkcie baterii pochodzących od różnych producentów, o różnej pojemności, wielkości lub różnego rodzaju.
- Używaj tylko baterii zalecanych w tym dokumencie.
- Utrzymuj ogniwa i baterie w stanie czystym i suchym.
- Przestrzegaj oznaczeń plus (+) i minus (-) na baterii, akumulatorze i sprzęcie oraz zadbaj o prawidłowe użytkowanie.
- Baterie guzikowe, zarówno pełne, jak i rozładowane, zawsze przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować w bezpieczny sposób. Baterie guzikowe mogą spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne w ciągu zaledwie dwóch godzin po połknięciu. Należy pamiętać, że pierwsze objawy mogą przypominać zwykłą dziecięcą chorobę – np. kaszel lub ślinienie. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.
- Zachowaj oryginalną literaturę produktu do wykorzystania w przyszłości.

## Przed pierwszym użyciem

1. Otwórz komorę baterii **A 8**.
2. Usuń pasek izolacyjny baterii.
3. Zamknij pokrywę komory baterii **A 9**.

## Korzystanie z produktu (ilustracja B)

1. Naciśnij przycisk zasilania i Z/T **A 3** i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby włączyć produkt.
2. Gdy wyświetlacz **A 1** pokazuje 0.00, naciśnij przycisk jednostki miary **A 4**, aby wybrać jednostkę miary.
3. Przełóż pasek **A 5** przez uchwyt w bagażu.
4. Zaczep hak **A 6** o trójkątny pierścień **A 2**.
5. Trzymaj produkt poziomo nad bagażem.
6. Naciśnij przycisk zasilania i Z/T **A 3**, aby wyzerować lub wytarować ciężar, który nie powinien zostać uwzględniony w całkowitej masie bagażu. Na wyświetlaczu **A 1** pojawi się litera T, a wartość zostanie zresetowana do 0,00.
7. Podnieś delikatnie produkt i bagaż z podłogi.
8. Poczekaj, aż odczyt na wadze zatrzyma się i ustabilizuje. Na wyświetlaczu **A 1** pojawi się litera H, zmierzona masa zamiga 3 razy, a następnie wyświetlacz się zablokuje.
9. Wyświetlacz **A 1** pokazuje zmierzoną masę przez 2 minuty, a następnie automatycznie się wyłącza.
- i** Gdy produkt nie jest w stanie odczytać wagi bagażu, naciśnij przycisk zasilania i Z/T **A 3**, aby zresetować wyświetlacz do wartości 0,00 i spróbować ponownie.
10. Naciśnij przycisk zasilania i Z/T **A 3** i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby ręcznie wyłączyć produkt.
- i** Nie przechowuj produktu w pobliżu przedmiotów o ostrych krawędziach, aby uniknąć nacisku na przyciski, co może spowodować rozładowanie baterii.

## Rozwiązywanie problemów

Wyświetlaj komunikaty ostrzegawcze	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązania
Lo	Niski stopień naładowania baterii	Wymień starą baterię na nową.
Err	Przeciążenie	Masa ważonego przedmiotu przekracza maksymalną nośność wagi. Usuń przedmiot, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

## Ψηφιακή ζυγαριά αποσκευών ταξιδιού

SCLU112BU



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Προοριζόμενη χρήση

Η SCLU112BU είναι μια φορητή ψηφιακή ζυγαριά υψηλής ακρίβειας.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για να ζυγίζει εύκολα και γρήγορα μια αποσκευή.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.



Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 6 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

### **Κύρια μέρη (εικόνα Α)**

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Οθόνη                      | 5 Ιμάντας          |
| 2 Τριγωνικός δακτύλιος       | 6 Άγκιστρο         |
| 3 Κουμπί λειτουργίας και Z/T | 7 Μπαταρία         |
| 4 Κουμπί μονάδας μέτρησης    | 8 Θήκη μπαταριών   |
|                              | 9 Καπάκι μπαταρίας |

### **Οδηγίες ασφάλειας**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε μία πηγή με δυνατά μαγνητικά πεδία (για παράδειγμα ένα ηχείο) ή σε συσκευές με υψηλή τάση.

- Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Μην αποθηκεύετε σε μέρος με απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Μην βραχυκυκλώνετε μία κυψέλη ή μπαταρία.
- Μην αποθηκεύετε τις κυψέλες ή τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα μεταξύ τους ή να βραχυκυκλώσουν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Σε περίπτωση διαρροής της κυψέλης, αποφύγετε το υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήρθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην αναμιγνύετε κυψέλες διαφορετικών κατασκευαστών, απόδοσης, μεγέθους ή τύπου μέσα στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Διατηρείτε τις κυψέλες και τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Παρατηρήστε τις ενδείξεις συν (+) και μείον (-) πάνω στη στήλη, την μπαταρία και τον εξοπλισμό και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
- Κρατάτε πάντα τις επίπεδες μπαταρίες γεμάτες και άδειες, μακριά από παιδιά για να εμποδίσετε τυχόν κατάποση. Απορρίψτε άμεσα και με ασφάλεια τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Οι επίπεδες μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εσωτερικά χημικά εγκαύματα σε λιγότερο από δύο ώρες μετά την κατάποση. Τα πρώτα συμπτώματα ενδέχεται να μοιάζουν με παιδική ασθένεια όπως βήχας ή σάλια. Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια όταν υπάρχει υποψία κατάποσης μπαταριών.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μίας κυψέλης ή μπαταρίας.

- Κρατήστε το φυλλάδιο του αρχικού προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

## Πριν τη πρώτη χρήση

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **A 8**.
2. Απομακρύνετε την ταινία μόνωσης της μπαταρίας.
3. Κλείστε το κάλυμμα μπαταρίας **A 9**.

## Χρήση του προϊόντος (εικόνα B)

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και το Z/T **A 3** για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
2. Μόλις η οθόνη εμφανίσει **A 1** δείχνει 0.00, πατήστε το κουμπί της μονάδας μέτρησης **A 4** για επιλογή της μονάδας μέτρησης.
3. Περάστε τον ιμάντα **A 5** μέσα από την χειρολαβή της αποσκευής.
4. Ασφαλίστε το άγκιστρο **A 6** γύρω από τον τριγωνικό δακτύλιο **A 2**.
5. Κρατήστε το προϊόν σε οριζόντια θέση πάνω από την αποσκευή.
6. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας και Z/T **A 3** για να μηδενίσετε ή για το απόβαρο που δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στο συνολικό βάρος της αποσκευής. Η οθόνη **A 1** δείχνει το γράμμα T και επαναφέρεται στο 0.00.
7. Ανασηκώστε το προϊόν και την αποσκευή απαλά από το πάτωμα.
8. Περιμένετε να σταματήσει και να σταθεροποιηθεί η ανάγνωση βάρους. Η οθόνη **A 1** δείχνει το γράμμα H, το καταμετρημένο βάρος αναβοσβήνει 3 φορές και μετά κλειδώνει.
9. Η οθόνη **A 1** δείχνει το καταμετρημένο βάρος για 2 λεπτά, μετά απενεργοποιείται αυτόματα.
- i** Όταν το προϊόν δεν μπορεί να υπολογίσει το βάρος της αποσκευής, πατήστε το κουμπί λειτουργίας και Z/T **A 3** για επαναφορά της οθόνης στο 0.00 και προσπαθήστε ξανά.

10. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και Z/T **A** **3** για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το προϊόν.

**i** Μην αποθηκεύετε το προϊόν γύρω από αντικείμενα με αιχμηρές άκρες για να μην πατηθούν τα κουμπιά και προκληθεί η άσκοπη εξάντληση των μπαταριών.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εμφάνιση μηνυμάτων προειδοποίησης	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Lo	Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με νέες.
Err	Υπερφόρτιση	Το αντικείμενο που ζυγίζεται υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα βάρους. Απομακρύνετε το αντικείμενο για να μη προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

SK

Rýchly návod

## Digitálna cestovná váha na batožinu

SCLU112BU



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Určené použitie

SCLU112BU je veľmi presná prenosná digitálna váha. Tento výrobok je určený na váženie batožiny ľahkým a rýchlym spôsobom.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie. Tento výrobok môžu používať deti od 6 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1 Displej                     | 5 Remienok             |
| 2 Trojuholníkový držiak       | 6 Háčik                |
| 3 Tlačidlo napájania a Z/T    | 7 Batéria              |
| 4 Tlačidlo meracích jednotiek | 8 Priestor pre batérie |
|                               | 9 Kryt batérie         |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Nedávajte tento produkt do blízkosti zdrojov silného magnetického poľa (napríklad reproduktora) alebo vysokonapäťových zariadení.

- Články ani batérie nevystavujte pôsobeniu tepla či ohňa. Vyhnite sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.
- Dbajte na to, aby nedošlo k skratovaniu článku alebo batérie.
- Akumulátory a batérie neskladujte náhodným spôsobom v škatuli alebo zásuvke, kde môže dôjsť k skratu medzi nimi navzájom alebo s inými kovovými predmetmi.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.
- V prípade, že z článku uniká elektrolyt, zabráňte kontaktu kvapaliny s kožou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vo výrobku nepoužívajte články rôznych výrobcov, kapacity, veľkosti alebo typu.
- Používajte len typ batérie odporúčaný v tomto dokumente.
- Akumulátory a batérie udržiavajte v čistote a suchu.
- Všimnite si značky plus (+) a mínus (-) na článku, batérii a zariadení a zabezpečte správne použitie.
- Vždy uchovávajte gombíkové článkové batérie, a to nabité aj vybité, mimo dosahu detí, aby nedošlo k možnosti prehltnutia. Použité batérie ihneď a bezpečne zlikvidujte. Gombíkové článkové batérie môžu po prehltnutí spôsobiť vážne vnútorné chemické poleptanie už za dve hodiny. Majte na pamäti, že prvé príznaky môžu vyzeráť tak, ako keby dieťa trpelo kašľom alebo slintaním. Pri podozrení, že došlo k prehltnutiu batérií ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pôvodné texty k výrobku si odložte na neskoršie použitie.

## Pred prvým použitím

1. Otvorte priestor pre batérie **A 8**.
2. Odstráňte izolačný pásik batérie.
3. Zatvorte kryt batérie **A 9**.

## Používanie tohto výrobku (obrázok B)

1. Podržaním stlačeného tlačidla napájania a Z/T **A 3** na 1 sekundu zapnete výrobok.
2. Keď sa na displeji **A 1** zobrazí 0.00, stlačením tlačidla merných jednotiek **A 4** zvolíte merné jednotky.
3. Prevlečte remienok **A 5** cez rukoväť batožiny.
4. Zaistíte háčik **A 6** okolo trojuholníkového držiaka **A 2**.
5. Podržte výrobok horizontálne nad batožinou.
6. Stlačením tlačidla napájania a Z/T **A 3** vynulujte alebo vytarujte akúkoľvek hmotnosť, ktorá by sa nemala zahrnúť do celkovej hmotnosti batožiny. Na displeji **A 1** sa zobrazí písmeno T a resetuje sa na 0.00.
7. Opatrne zdvihnite výrobok a batožinu z podlahy.
8. Počkajte, kým sa hodnota hmotnosti nezastaví a nestabilizuje. Na displeji **A 1** sa zobrazí písmeno H, odvážená hmotnosť 3-krát blikne a potom sa uzamkne.
9. Na displeji **A 1** sa na 2 minúty zobrazí odvážená hmotnosť a potom sa automaticky vypne.
- i** Keď výrobok nedokáže načítať hmotnosť batožiny, stlačením tlačidla napájania a Z/T **A 3** resetujte zobrazenie na 0.00 a skúste znova.
10. Podržaním stlačeného tlačidla napájania a Z/T **A 3** na 3 sekundy vypnete výrobok manuálne.
- i** Výrobok počas skladovania neuchovávajte okolo predmetov s ostrými hranami, aby nedošlo k tlaku na tlačidlá, čo by spôsobilo zbytočné vybitie batérie.

## Riešenie problémov

Výstražné hlásenia displeja	Možná príčina	Možné riešenie
Lo	Takmer úplne vybitá batéria	Vymeňte starú batériu za novú.
Err	Preťaženie	Vážený predmet prekračuje maximálnu kapacitu váženia. Odstráňte daný predmet, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

CS

Rychlý návod

## Digitální cestovní váha na zavazadla

SCLU112BU



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Zamýšlené použití

SCLU112BU je vysoce přesná přenosná digitální váha. Tento výrobek je určen k rychlému a snadnému vážení zavazadel.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobek mohou používat děti od 6 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností



a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## Hlavní části (obrázek A)

- |   |                                |   |                     |
|---|--------------------------------|---|---------------------|
| 1 | Displej                        | 5 | Popruh              |
| 2 | Trojúhelníková spona           | 6 | Háček               |
| 3 | Tlačítko zapnutí/vypnutí a Z/T | 7 | Baterie             |
| 4 | Tlačítko jednotky měření       | 8 | Prostor pro baterie |
|   |                                | 9 | Kryt baterie        |

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Nepokládejte výrobek do blízkosti silných zdrojů magnetického pole (např. reproduktory) nebo vysokonapěťových zařízení.
- Nevystavujte články či baterie teplu nebo ohni. Neskladujte na přímém slunci.
- Článek či baterii nikdy nezkratujte.
- Neskladujte články ani baterie pohozené v krabici či šuplíku, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému

zkratování nebo zkratování o další kovové předměty.

- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.
- V případě úniku elektrolytu z článku/baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Ve výrobku nemíchejte baterie různých výrobců, kapacit, velikostí a typu.
- Používejte pouze baterie takového typu, jaký je doporučen v tomto dokumentu.
- Udržujte články a baterie v suchu a čistotě.
- Dodržte označení kladného (+) a záporného (-) pólu na článku, baterii a v zařízení a zajistěte správné použití.
- Knoflíkové baterie, nabité i vybité, vždy udržujte mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich spolknutí. Použité baterie co nejdříve bezpečně zlikvidujte. V případě spolknutí mohou knoflíkové baterie způsobit vážné chemické popálení vnitřních orgánů již do dvou hodin. Mějte na paměti, že první příznaky spolknutí baterií mohou vypadat jako běžné dětské nemoci, např. kašláním či slintáním. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterií, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Pokud dojde ke spolknutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uschovejte si originální brožury k výrobku pro pozdější použití.

## **Před prvním použitím**

1. Otevřete prostor pro baterie **A 8**.
2. Odstraňte pásek pro izolaci baterie.
3. Zavřete kryt baterie **A 9**.

## Použití výrobku (obrázek B)

1. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí a Z/T **A 3** a jeho podržením na dobu 1 sekundu výrobek zapněte.
2. Když se na displeji **A 1** zobrazí 0.00, stiskem tlačítka jednotky měření **A 4** vyberte požadovanou jednotku měření.
3. Provlékněte popruh **A 5** skrz držadlo zavazadla.
4. Zajistěte háček **A 6** okolo trojúhelníkové spony **A 2**.
5. Držte výrobek horizontálně nad zavazadlem.
6. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí a Z/T **A 3** vynulujte nebo vytárujte libovolnou hmotnost, která nemá být zahrnuta do celkové hmotnosti zavazadla. Na displeji **A 1** se zobrazí písmeno T a váha se nastaví na 0.00.
7. Zvedněte výrobek a zavazadlo pomalu z podlahy.
8. Vyčkejte, než se hodnota zastaví a ustálí. Na displeji **A 1** se zobrazí písmeno H, třikrát zabliká naměřená hmotnost a poté se displej uzamkne.
9. Na displeji **A 1** se na 2 minuty zobrazí změřená hmotnost a poté se displej automaticky vypne.
- i** Pokud výrobek není schopen zvážit hmotnost zavazadla, stiskněte tlačítka zapnutí/vypnutí a Z/T **A 3**, čímž displej resetujete na 0.00, a zkuste vážení znovu.
10. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí a Z/T **A 3** a jeho podržením na dobu 3 sekund výrobek manuálně vypněte.
- i** Neponechávejte při skladování výrobek v blízkosti předmětů s ostrými hranami, vyhněte se tak potenciální aktivaci tlačítek a zbytečnému vybíjení baterie.

## Řešení problémů

Zobrazit varovné zprávy	Možná příčina	Možné řešení
Lo	Baterie téměř vybitá	Vyměňte starou baterii za novou.
Err	Přetížení	Vážený předmět překračuje maximální nosnost váhy. Předmět odstraňte, abyste zabránili poškození výrobku.

RO

Ghid rapid de inițiere

## Cântar digital pentru bagaje în călătorie

SCLU112BU



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/sclu112bu](http://ned.is/sclu112bu)

### Utilizare preconizată

SCLU112BU este un cântar digital portabil cu grad mare de precizie.

Acest produs vă permite să cântăriți bagajele ușor și rapid.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 6 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe în materie, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

## **Piese principale (imagine A)**

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Afîșaj                  | 5 Curea de prindere    |
| 2 Inel triunghiular       | 6 Cârliș               |
| 3 Buton de pornire și Z/T | 7 Baterie              |
| 4 Buton unitate de măsură | 8 Compartiment baterie |
|                           | 9 Capacul bateriei     |

## **Instrucțiuni de siguranță**

### AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu așezați acest produs aproape de o sursă de câmpuri magnetice puternice (de exemplu, un difuzor) sau dispozitive de înaltă tensiune.
- Nu expuneți elementele de baterie sau bateriile la temperaturi ridicate sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați un element de baterie sau o baterie.

- Nu depozitați elementele de baterie sau bateriile în locuri care pot prezenta pericole, de exemplu într-o cutie sau un sertar în care se pot scurtcircuita între ele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.
- În cazul unor scurgeri din elemente, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și apelați la un consult medical.
- Nu folosiți împreună într-un produs elemente de baterie de la producători diferiți, de capacitate, dimensiune sau tip diferite.
- Folosiți exclusiv tipurile de baterii recomandate în acest document.
- Păstrați elementele de baterie și bateriile curate și uscate.
- Respectați marcajele plus (+) și minus (-) de pe elementele de baterie, baterie și echipament și asigurați-vă că le utilizați corect.
- Nu lăsați niciodată bateriile tip nasture, fie cele pline, cât și cele epuizate, la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de înghițire. Eliminați imediat într-un mod sigur bateriile epuizate. Bateriile tip nasture pot produce arsuri chimice interne grave, chiar și în interval de două ore de la înghițirea acestora. Rețineți că primele simptome pot fi similare cu boli ale copiilor, de exemplu tuse sau salivare. Solicitați imediat asistență medicală când suspectați că au fost înghițite baterii.
- Apelați la un consult medical imediat în cazul înghițirii unui element sau a unei baterii.
- Păstrați documentația originală a produsului pentru a o consulta mai târziu.

## Înainte de prima utilizare

1. Deschideți compartimentul pentru baterii **A 8**.
2. Scoateți banda izolantă a bateriei.
3. Închideți capacul bateriei **A 9**.

## Utilizarea produsului (imagine B)

1. Țineți apăsat butonul de pornire și Z/T **A 3** timp de 1 secundă pentru a porni produsul.
2. Când afișajul **A 1** indică 0.00, apăsați butonul pentru unitatea de măsură **A 4** pentru a selecta unitatea de măsură.
3. Treceți cureaua de prindere **A 5** prin mânerul bagajului.
4. Fixați în siguranță cârligul **A 6** în jurul inelului triunghiular **A 2**.
5. Țineți produsul orizontal deasupra bagajului.
6. Apăsați butonul de pornire și Z/T **A 3** la zero sau introduceți ca tară orice greutate care nu trebuie inclusă în greutatea totală a bagajului. Afișajul **A 1** indică litera T și resetează cântarul la 0.00.
7. Ridicați încet produsul și bagajul de la sol.
8. Așteptați până ce citirea greutății se oprește și se stabilizează. Afișajul **A 1** indică litera H, iar greutatea măsurată clipește de 3 ori și apoi se fixează.
9. Afișajul **A 1** indică greutatea măsurată timp de 2 minute, apoi se stinge automat.
- i** Dacă produsul nu poate citi greutatea bagajului, apăsați butonul de pornire și Z/T **A 3** pentru a reseta afișajul la 0.00 și încercați din nou.
10. Țineți apăsat butonul de pornire și Z/T **A 3** timp de 3 secunde pentru a opri manual produsul.
- i** Nu depozitați produsul lângă obiecte cu colțuri ascuțite, pentru a evita presiunea pe butoane, care duce la consumarea nedorită a bateriei.

## Remedierea defecțiunilor

Afișaj mesaj de avertizare	Cauza posibilă	Posibilă soluție
Lo	Baterie descărcată	Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Err	Greutate excesivă	Obiectul ridicat depășește capacitatea maximă de încărcare. Scoateți obiectul pentru a evita deteriorarea produsului.











**Nedis BV**

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands